Extranjeros-3

En Segovia: UMA peseta al MES Provincias: 3 meses, ptas. 8,50 DANIEL-LOPEZ.

Anuncies y comunicados á precios convencionales. Esquelas de defunción, desde 5 pesetas en adelante.

La correspondencia administrativa debe dirigiran AL ADMINISTRADOR

Apartado núm. 25.

Redacción é Imprenta: PLAZA DE GUEVARA, NÚM. 2.

Administración: PLAZA DEL CORPUS, NÚM. 10.

PINTOR, DORADOR Y DECORADOR

dos cool o ver lei gram 62, JUAN BRAYO, 62.—SEGOVIA

Frente al almacén de papeles pintados de Mariano Guerra.

Se pintan fachadas y se em-

papelan y decoran habitaciones estilo modernista.

Se hacen transparentes y escudos y se restauran imáge-

Se hacen obras siendo los pagos á plazos y al contado. También se necesita

cortisimo.

pués de ca la comi ia. LEANDRO SANCHO A. PULIDO PROCURADOR DE LOS TRIBUNALES BI Plaza Mayor, 38, y Juan Bravo, 18 - Segovia.

-00

Se encarga de cuantos asuntos se dignen confiarle, ya sean de procuradores, administración de fincas o cosa aná-

eun of eb sions soile.

enp grimula esse che com no stract le

ti-nen en si tints, et rey Eduardo Los recientes acontecimientos de Barcelona constituiran por largo tiempo asunto de actualidad por las muchas enseñanzas que encierran y la gravedad suma que representan.

Es la primera vez en el mundo que se ha dado una tan ostentosa é imponente manifestación de solidaridad, recurriendo á un medio análogo á los empleados por las naciones poderosas, hoy puestos en moda, cuando quieren apoyar sus reclamaciones.

El envío de una escuadra á las aguas de una nación, sirve de toque de atención para que las exigencias del poderoso atemoricen al débil y transija, concediendo todo lo que se pide.

Si la tierra fuese tan libre como las aguas neutrales de los mares. pronto veríanse movilizarse potentes ejércitos para hacer prevalecer las aspiraciones muchas veces atentatorias de S. M. el Sable.

Todos los obreros barceloneses demostraron á los metalúrgicos fuerzas que produce, el sistema solidario, que, esta vez, supo llegar á la abolición dels esquirols; y tal fenómeno sociológico sirvió también de oportuno aviso al Gobierno para que capacitado de la gravadad que reviste el problema social en España, sa-

cuda su pereza y negligencia, procurando, en su esfera de acción, buscar y aplicar soluciones á la cuestión, siquier sean estas transitorias, para dejar que las naturales evoluciones del tiempo fructifiquen, retardando la revo ución que, de continuar como hasta hoy se hace inevitable en plazo

Piensense solamente las consecuencias que la huelga general hubiera producido si el numeroso y organizado partido socialista toma parte activa en el movimiento, secundando las pretensiones de Cataluña y extendiendo la anormalidad de aquellos días por todos los ámbitos de la nación, incluso los campos.

No se echen en olvido dos elocuenes hechos observados en Barcelona Jos obreros no entonaron ni els segadors, ni la marsellesa, y un grito de ¡viva la república! se consideró como sedicioso, y elios mismos fueron los encargados de prohibirlo con enérgicas recomendaciones.

Repetidas veces lo hemos dicho. El pueblo español, el obrero, el trabajador, no es político. Abomina igualmente de los partidos extremos, carlista y republicano, que, en otras épocas, le llevó inconsciente á las montañas ó á las barricadas.

Desengañados de los utópicos ofrecimientos que ambos le hacen de resolver su situación, reniega de los santones del republicanismo y aborrece de muerte á los corifées de Car. los VII, envolviendo á la vez á esas dos tendencias con su desprecio, traducido al exterior en censuras acres, tan fundadas como irrebatibles.

El mismo Blasco Ibáñez, ídolo y absoluto arbitro del obrero valencia: no, veríase desposeido de su indiscutible autoridad y prestigios, el día que Biasco Grajales anunciara la

revolución social patrocinada por el partido socialista.

Deben aprovecharse los momentos sin caer en esteriles práctices de porlamentarismo huero y convencional, aunense todas las energias sin exclusivismo de partido, procurando con sabias y conciliadoras medidas, que les hay, contener el desquiciamiento social hacia el cual marchamos, con velocidad vertiginosa, deslizándonos por el plano inclinado, cuyo angulo se encargan de hacer mayor los partidos usufructuarios del poder, con sus torpezas y empeño en no querer oir los ansiosos lamentos de la nación svida de reformas,

Debese t ner en cuenta que los socialistas hállanse actualmente sujestionados por el espejismo seductor de los ideales evolutivos de Pablo Iglesias, sintiendo platónicas simpatias por la revolución social, simpatias que por inevitable progresión de ideas, pueden transformarse en amor, aumentando, con desprendimientos, las agrupaciones de libertarios y acratas, contingencia notada ya en algunas comarcas, especialmente en los campos andaluces.

Notose que la huelga general iniciada en Barcelona no tuvo el eco que se proponían los revolucionarios, de España opuso el partido socialista, más eficaz en sus efectos, que el máuser y el cañón de tiro rápido empleado por el gobierno, empeñado rrido, tan sólo como una cuestión de orden público y no como un proble. ma social.

Ahora, llegado el momento oportuno para tratar las Cortes de la cuestión social, amedrentadas por el ejército libertario y acrata barceloné, comprenderán nuestros gobernantes, de todos los matices, la torpeza cometi la no permitiendo que los socialistas tuviesen representación entre los diputados, al sacrificar a Pablo Iglesias, Jaime Vera, Perezaguas y otros, á las exigencias del inmoral y aborrecible encasillado. Una ley en la que los interesados que se estiman perjudicados no intervienen, discutida y aprebada por los que se pueden considerar como opresores, tracrá aparejado un vicio de origen que puade empaorar la situación creando milias numerosas y de posición hu- quien después de haber desempeñanuevos descontentos.

F. NAVABRETE.



¡Sin chuletas!

remedian y en cuanto al Ayuntamiento no abrigo esperanzas de que lo haga-puede llegar ocasión, no tardando mucho, en que nos veamos obligados à prescindir en nuestros licidad, à conseguir esa gordura que respectivos domicilios de las sabrosas chuletas de cordero y del guisadillo de patatas, con ligeros tropezones de carne, que hoy constituyen vertida en una población de anéminuestras cenas predilectas.

dad de circunstancias que yo no he gría, serán espantables esqueletos de estudiar, ya que ni sey cencejal, dentro de poco y aquello de:-;016 ni nadie había de agradecerme el ese cuerpo! que ahora se nos escapa que yo perdiera algunas onzas de de los labios con mucha frecuencia, carne, por asegurar á los demás los será sustituido por estos o parecidos solomillos que puedan consumir. piropos:—¡Olé por ese espinazo!¡Vaya Pero el temor es fundado y los informes que hasta nosotros han llegado serve ese homóplalo, monisima! no pueden ser más alarmantes.

el consentir que en el matadero se mismo, y elbestecaf, o como se escriba por haber chocado la ola del paro sacrifiquen reses en estado interesan- porque no es cosa de averiguarlo con el fortísimo dique que en el resto | te; la mucha exportación de ganados | ahora que va á desaparecer, quedará al extranjero; la glosopeda, etc., et gepultado en el olvido con su acomcétera, son causas que tienen conde- panamiento de mostaza corresponnadas á las chuletas á próxima des- diente. aparición.

Echémonos á temblar los débiles La falta de carne envolveria nuestra sentencia de muerte, porque no sería cosa de mordernos unos á otros - de la carne resulte verdad. aunque con frecuencia lo hacemos -para reparar las agotadas fuerzas, en este horrible bataltar per el diario mendrugo. on a ma

Si el conflicto no se ataja, solo los tras pantorrillas, podran regalarse habria que contestarle: ¡Magras! con opiparos banquetes, mientras nosotros, viviendo en perpétua cuaresma, tendremos que entregarnos al bacalao y á las hortalizas.

El reinado de las acelgas será eterno y nuestros principios de carne habrán desaparecido, quedando como postre predilecto la carne de membrillo, que no tiene otro hueso que el de resultar demasiado cara para las familde ovinom alse modempesines

ess alimento indispensable converti- se hallaba afecto hasta aquí, a la diria en camorristas y provocativos á visión hidrológica del Duero. los más pacíficos ciudadanos, sele por Ha sido nombrado oficial de

chuleta de vez en euando, y de la hermosa novela de Zahonero, La Carnasa, habrian de hacerse numerosas ediciones, que se despacharían en Segovia, aun cuando en esta Capital—ilo se por triste experiencia! -eso de la venta de libros no existe más que en la imaginación de los autores.

Ciaro es que, escaseando los gana-Si Dios y el Ayuntamiento no lo dos, nos vamos a ver perdidos, y por la falta de carne, tendremos que renunciar á las barrigas abultadas y á los mofietudos y colorados carrillos, cuantos aspiramos, como suprema fejay! vemos con envidia en algunos afortunados mortales.

- Segovia sin chuletas quedará concos. Las muchachas que hoy pasan La carne escassa, por una infini- lante nosotros rebosando salud y aleunas costillas falsas! Que Dios te con-

Las chuletas á la pacrilla, se irán á La poca protección á la ganadería; la porrra, ó á la porrilla que es lo

> El porvenir nos reserva días terribles y mucho menú descarnado on los días de banquete.

> Todo esto en el supuesto de que eso

Por que bien pudiera ocurrir que esos rumores los hubieran hecho circular los corderos amenazados de próxima muerte.

Y en este caso, al que nos dijera perros, implacables enemigos denues- que podríamos quedarnos sin carne;

AVILA

Ha tomado posesión del cargo de Director de carreteras provinciales, el distinguido ayudante de Obras públicas, D. Cipriano Martin Maganto, do durante mucho tiempo su cargo La carencia de la jugosa carne, de jen esta jefatura de Obras públicas,

el deseo de que les largaran alguna cuarta clase de la Administración de

Folletón

(66)

Rafael (PAGINAS DE LOS TEINTE AÑOS)

(Continuación)

otro, como un niño que se precipita - arrastra á otro en su caida.

mientos, desde la conversación de la nos purifica en su fuego. vispera ó desde la carta de la maña.

Este amor, por su misma pureza, el prolongado silencio hasia las infigos a media voz, que apenas podían que habían conducido ó señalado el prolongado silencio hasia las infigos a media voz, que apenas podían que habían conducido ó señalado el prolongado silencio hasia las infigos a media voz, que apenas podían que habían conducido ó señalado el prolongado silencio hasia las infigos a media voz, que apenas podían que habían conducido ó señalado el prolongado silencio hasia las infigos a media voz, que apenas podían que habían conducido o señalado el prolongado silencio hasia las infigos el prolongado el prolongado silencio hasia las infigos el prolongado el na. Luego, este desbordamiento tuse renovaba sin cesar con las mismas
nitas palabras que se escapan de los oirse, alientos articulados más bien
principio de nuestro amor, semejanmultuoso, de que acababamos por lucideces del alma, los mismos enter- labios sin intervato y sin fin, que palabras perceptibles, Confesio-

avergonzarnos y reirnos, se apacignaba y daba lugar á una tranquila expansión de nuestros labios, que reproducían junta ó alternativamente la plenitud de sus sentimientos. Esto era un trasvasamiento continuo y bullicioso del alma del uno en la del otro; un cambio sin límites de nuestras naturalezas. Una conversión flor, siempre perfume, porque el frucompleta de ella en mí y de mí en ella, por la comunicación reciproca de todo cuanto vivía, sentía y pensaba dentro de nosetros. Nunca dos seres tan irreprensibles en sus miradas, en sus pensamientos, pusieron más al descubierto sus corazones uno delan-Nuestras palabras se confundían | te del otro, y se revelaron más inmaen un momento sin orden, sin res- terialmente el fondo más misterioso puesta y sin coherencia; ninguno de de sus sentimientos. Esta inocente los dos quería ceder al otro la fedici- desnudez de nuestras almas perma- en un rayo casi inmaterial, hasta los hiciese sonar la hora inexerable de dad de ade antarle en la expresión necía casta, aunque descubierta. Era cerrados párpados que parecen con- nuestra separación. de un sentimiento común. Cada uno I como la luz que ilumina todo sin centrar en nosotros la imagen recibicreia haber experimentado el prime- mancharlo. Nada teníamos que reve- da para impedir que se evapore; des- puestas sobre los más fugitivos matiro lo que explicaba de sus pensa- larnos sino el amor sin mancilla, que de la languidez hasta el delirio; desde que tratalezas y de la larnos sino el amor sin mancilla, que de la languidez hasta el delirio; desde que tratalezas y de la larnos sino el amor sin mancilla, que de la languidez hasta el delirio; desde que tratalezas y de la larnos sino el amor sin mancilla, que de la languidez hasta el delirio; desde que tratalezas y de la larnos sino el amor sin mancilla, que de la languidez hasta el delirio; desde que tratalezas y de la larnos sino el amor sin mancilla, que de la languidez hasta el delirio; desde que tratalezas y de la larnos sino el amor sin mancilla, que de la languidez hasta el delirio; desde que tratalezas y de la larnos sino el amor sin mancilla, que la larnos sino el amor sin mancilla, que la larnos sino el amor sin mancilla, que la larguidez hasta el delirio; desde la nuestras naturalezas y de la larguidez la larguidez la larguidez hasta el delirio; desde la nuestras naturalezas y de la larguidez la larguidez

necimientos de los ojos, y las mismas cortan el aliento, que cansan la len- nes de nuestros más intimos secretos sensaciones virginales de los primeros tiempos. Todos los días eran como el primero. Todos los momentos otra significación que la de un es- nes de felicidad al descubrirnos im eran semejantes à aquel inefable momento en que uno siente insinuars y reproduccirse en el corazón y en las miradas de un otro ye; siempre to no será jamás recogido.

Metamorfoseábase este amor y tomaba todas las formas infinitas, por medio de las cuales Dios ha permitido al alma comunicarse con otra alma á través de la trasparente barrera de los entidos. ¡Desde la mirada que contiene el todo de nosotros mismos

cientemente expresado!...

CXII jasibasuna ibi

Nosoiros habiábamos así horas en- táneo: teras, a media voz, con el codo apoyado sobre la mesa, teniendo e ros- un solo sér bajo dos naturalezas que tro sin apercibirnos de que la con- se engañan! ¿Qién dirá vos al otro? versación se había prolongado más ¿Quién podrá decir yo? ¡No hay ni yo, de lo que permite el espacio de una ni vos; unicamente existe el mesorespiración, profundamente admira- tros!... Y volviamos a caer subyugados de que los minutos hubiesen dos por la admiración de aquella maescapado con tanta celeridad como ravillosa confermidad, llorando de nuestras palabras, y de que el reloj placer.

Tan pronto eran preguntas y rea-

gua, que se pronuncian sin oirlas uno y de nuestros más sordos sonidos inmismo, y que no tienen en el fondo ternos. Admiraciones y exclamaciofuerzo imponente, para decir y ex- presiones semejantes y reciprocas del presar lo que nunca puede estar sufl- uno para el otro, reflejadas como la luz en su reverberación, como el golpe en el choque. Ambos exclamabamos levantándonos con impetu simul-

> .61 .61 81 A 28 16. 16. . hi hi bexim q chei eb bi

Sucedia algunes veces que habla bamos de racuerdes y minuciosamenel suspiro hasta el grito; desde nuestros pensamientos, como diálo-

(Continuard).

Contribuciones de esta provincia don Florencio García y García.

BURGOS

Por la Dirección general de Agricultura, Industria y Comercio ha sido destinado al distrito forestal de Burgos el ayudante cuarto de Montes don Salustiano Lopez Merino.

-Ha tomado posesión de su cargo el nuevo magistrado de la sala de lo civil don Federico Montoya.

SALAMANCADA SUGAGO

A la avanzada edad de 83 años ha fallecido en Montemayor el celoso é ilustrado médico de Lagunilla, don Fructuoso de Castro y Rincon.

Nos asociamos al dolor de su desconsolada familia.

de Toro.

ZAMORAirred and à raionna

El día 10 del actual celebrará por vez primera el Santo Sacrificio de la misa en la iglesia parroquial de San Zoilo Martir de Sanzoles, el presbitero don Tirso Aldea Sánchez.

Será apadrinado en tan solemne acto por el Sr. D. Casimiro Carranza, Párroco de la de San Vicente Mártir de esta Ciudad, y los señores don Tomás y Doña Carmen Salvador.

Ocupará la Sagrada Cátedra el muy ilustre Sr. D. Biás Hernández, arci preste de la S. I. C. y Rector del Sesusuand por estes of animides

PALENCIA

Por la Guardia civil de Guardo ha sido detenido y puesto a disposición del Juzgado municipal de aquella localidad, el dependiente de comercio Edilberte Mariscal, que en la noche del martes último intentó asesinar los vecinos de la citada población Il defonso Melinos y su esposa Petra Landaviero.

El Edilberto es hijo político del primero y natural adoptivo de la segunda.

-Ha sido nombrado profesor provisional de Pedagogía de este Instituto general y técnico, D. Rogelio Francés, tan conocido en Palencia.

VALLADOLID

En el convento de Religiosas Agustinas de Medina del Campo, ha toma- que el presente, habiendo contribuido el hábito la señorita Aurora Fresno Cabrero, sobrina del señor cura parroco de Santiago el Real de dicha villa don Celedonio Cabrero.

-Ha tomado posesión de su cargo el nuevo beneficiado de esta S. I. don Eduardo García Braña.

De los tristísimos sucesos de arrollados en esta capital durante los días 17 á 22 de Febrero último, apenas si nes queda ya, nada más que el deloroso recuerdo de nosta ndellad es

Sábese en definitiva, que los muertos en la vía pública ó á consecuen-

appropriate of the series of the series

cementerios de este ciudad y que los heridos se calcula que serán unos

El Capitan General ha merecido los placemes de toda la población por su energía en sofocar los demanes del anarquismo en la presente ocasión, y le han felicitado especialmente en nombre de Barcelona, la Sociedad Económica de Amigos del País, la Liga de defensa industrial y comercial, el Fomento del trabajo nacional, el Ateneo Barcelonés y otras importantes corperaciones.

Estas mismas han publicado después una proclama invitando á los barceloneses à reunir fondos con que -En virtud de orden del señor socorrer à las familias de los muertos Juez de instrucción, ha sido detenido, y heridos de todas clases, habidos en por una pareja de agentes de Vigi- los pasados sucesos y estimulando á lancia, Angel Hernández, autor de las lios patronos para que por su cuenta heridas que le fueron ocasionadas procuren la formación de cajas de hace unos días al sereno de la Puerta, retiro para los obreros, como único medio de resolver el problema social, con la ayuda de las autoridades, reprimiendo enérgicamente el anarquismo, enemigo en general de la sociedad y enemigo particularmente del verdadero obrero.

> La proclama ha producido en general buena impresión, é importantes personalidades de todos los matices, han ofrecido su cooperación para el completo logro de tan filantrópicos fines estousisauorio sh bab

Por lo demás, la unica novedad de de la plantilla, y el trabajo libre. Barcelona en la actualidad, consiste to al trabajo todos los obreros, incluso los metalúrgicos, y la población ha recobrado nuevamente la tranquilidad y animación perdidas on

Por aquello, sin duda, de que siempre vuelve la calma después de la BIBLIOGRAFÍA tempestad, estas grandes sacudidas, como la que acaba de experimentar Barcelona, suelen traer entre sus muchos inconvenientes la incomparable ventaja del inmenso reposo que dejan tras de si. Reposo muchas veces mayor, que el que se experimentaba antes de estallar la tempestad, y sobre todo, reposo mucho más apreciable, por cuanto, habiéndose sufrido las consecuencias de su falta, resulta su valor más conocido.

se ha sufrido en Barcelona, de otro podían trasladar á la nuestra y hacer periodo de más hermosa tranquilidad do á aumentar su belleza, la hermosura del tiempo. Mientras llegan á en el nuestro. nuestros oidos desde las demás provincias, las alarmantes noticias de temibles inundaciones, nosotros disfrutamos en estos momeutos, de un cielo puro, un sol abrasador y de unos días, en fin, anticipadamente primaverales escon al ospelibang emeod

Debido á esto, la romería á San Abedin, celebrada el lunes pasado, estuvo animadísima, siendo muchas las desemejanza tiene que hacer además te, que no sabemos si llaman defecto, gentes que con este motivo abando- del gran esfuerzo material de la ver- lo corrige muy oportunamente el senaron la ciudad para disfrutar de las sión, otro intelectual no menos para bellezas del campo. Los tranvias y buscar y colocar las palabras de tal ferrocarriles que conducían á los alrededores de Barcelona, fueron ates-

a 47, según nota entresacada de los lar del Tibidabe sobre todo, transportó muchísimos pasajeros. Por la noche en la calle Mayor de Gracia, eran muchas las personas que aguardaban el regreso de la romería, deseosas de ver la tradicional comitiva, de la que formaban parte una banda de música y multitud de ginetes en caballos ricamente enjaezados, mas va rios coches arrastrados por hermosos tronces.

> hacía dos semanas que las tropas y escritores de indiscutible mérito horas del día se repetian las revertas | conocidos. y las colisiones. Trans neded

impresionista, no ve nunca más que manes. Goethe con su novela «Werlo que tiene delante de los ojos, lo there, logró traspasar los límites de mismo en los buenos que en los ma- la indiferencia; pero es lo único que

De ahí, la mayor parte de nuestras imprevisiones.

PABLO SAENZ. Barcelona 5 Marzo 1902.

(POR TELEGRAFO)

D beset ner on cuents and (De nuestro corresponsal.)

ome Gijon 8 1 mañana Esta noche se han reunido los trabajadores de los muelles con objeto

En el caso de que no se acceda á ocurrir novedad ninguna. Han vuel- huelga desde el lunes próximo pro- tuto de Sevilla.

bablemente irroo , enteros y 8017 siego en los ánimos, sol na einam

farenen anleud si oup ezoto/CRUZ."

Una traducción de Lessing

Existen multitud de escritores que habiendo ejercido notable influencia en las corrientes literarias de su époco, influencia que se reflejó poderosamente en las que siguieron los de nuestro país, son en él casi por comafición que mostramos al estudio de l las lenguas extranjeras, ya por la pe-Desde que ha empezado el año, no reza de aquellos que, conociéndolas, de ese modo populares, producciones que lo son en otros países, y que por más de un concepto, merecen serlo

De ahí que se note tanto, el traductor laborioso é infatigable que logra por eso dejen de tener el mérito de dar cima á su obra, apartando los las de Lafontaine y Samaniego, pues numerosos escollos con que suele | se encuentra en ellas mucha agudeza tropezar, ora por la dificultad de ver- y aún profundidad. ter al castellano obras que fueron esnico, de suyo sobrias y austeras, y sido escritas, pues la fábula en prosa en que por esa misma sobriedad y suele tener poca aceptación, pero esmodo que la idea, y si es posible el concepto, no pierdan nada de su sa-

las obras de verdadero mério itera- corrección y galanura. rio ó filosófico, no gustan de arriesgar su capital en la empresa. Y como sucede también, con la mayer frecuencia, que los que á esta clase de trabajos se dedican hállanse incapacitados de darlos á la luz, por carecer de medios, resulta lo que antes he dicho; Cualquiera diria al ver esto, que que hombres de talento reconocido ocupaban las calles y que á todas las son para los españoles muy poco

pio Y de esos grandes genios, los más El carácter español, excesivamente extraños para nosotros son los alede ét se lee, pues cualquier our sobra suya es conocida solamente por las personas más ilustradas, ó por las que necesitan de su auxilio, en los trabajos á que se dediquen; a Schiller se le desconoce también bastante; y á Lessing, más todavía. Apenas algunos eruditos, ó personas cuya ilustración y buen gusto son notorios, han leido sus magnificas obras, verdaderos monumentos literarios, donde tanto bueno que aprender tienen los literatos que se llaman «modernistas».

Sin embargo, todo llega en el munde pedir á los patronos la supresión do, y el insigne autor de N than e S bio», encontró un traductor en la persona del ilustrado catedrático, docen la importantisima novedad de no sus pretensiones, se declararán en tor D. Castro Vilar García, del Iusti-

En las fábulas que hoy nos ofrece Con este motivo hay algún desaso- traducidas el citado señor, se encuentra ante todo una gran originalidad. A excepción de alguna que otra, que a prevención señala el traductor, to das se separan bastante de los modelos griegos.

Esto explica el valor que en Alemania se les concede, y el que hayan llegado á ser clásicas; pues hasta hoy casi todos los fabulistas de renombre universal, si no traducian, se inspiraban al menos en los, antiguos, razón por la que, aparte de que la traducción sea más ó menos perfecta, ó de pleto desconocidos, ya por la poca que el traductor se limite a la extricta tras ación de una lengua á otra, ó que al hacer esta la adorne algo, se encuentra entre todos notable seme-

> Lessing, no. Sus fábulas se apartan notablemente, en general, de todas las conceidas.

> Las deducciones, sobre todo, son completamenta originales, sin que

Quizas el que sean tan poco conocritas en lenguas de origen germá- cidas se deba á la forma en que han nor Vilar García, al ponerlas en versocastellano, labor harto difícil y trabajosa, por las dificult des de que hablé al principio de este artículo, y

cia de heridas en la misma, asciende tados durante todo el día y el funicu-bor original; ora por la no menor te- que hace más dignos de elogio, los mible que ofrecen los editores quie- esfuerzos del traductor, sobre todo nes, naturalmente temerosos del po- cuando, como en el presente caso, la co agrado que el público muestra por traducción esta hecha con notable

DANIEL LOPEZ.

Costumbres del Rey de Inglaterra

El rey E iuardo acostumbraba hace bastantes años á fumar, cuando se hall ba solo o en la más completa intimidad, tabaco de Virginia, que colocaba en su artística pipa; pero este habito ha desaparco do casi de las costumbres de S. M. después que su malogrado hijo, el duque de Clarence, introdujo en la corte, el uso de los cigarrillos turcos.

To las las mananas el ayuda de cámara del rey coloca sobre su mesa de despacho una caja abierta de cigarrillos fabricados en el Cairo, y aunque estos no hayan sido consumidos en el día, la caja se retira por la noche, sustituyéndola á la mañana siguiente con otra nueva.

Generalmente el rey fuma cuatro cigarros habanos al día, y en los tiempos en que aún no osupaba el trono, y por consiguiente podía sustraerse algún tanto á la etiqueta, se detenía á fumar dos exquisitos puros después de cada comida.

En la actualidad S. M. solo termina uno, y cuando está invitado á comer en casa de algún noble lord, acepta ga antemente el cigarro que le ofrece el dueño de la morada, el cual a su vez procura enterarse de las marcas que más agradan á su ma-

A diferencia de lo que ocurre con el Emperador Guillermo, quien siempre lleva en el bolsillo del chaleco ó del pantalón una de esas plumas que tienen en si tinta, el rey Eduardo solo lleva un lápiz de oro por si tuviera necesidad de tomar alguna nota urgente. Al lápiz acompañan un corta-cigarros y la llave de la mesa de despacho de S. M.

El relój del rey es un cronómetro que va siempre con la hora de Greenwich. También lleva S. M. en el bolsillo un buen puñado de monedas de oro y otras de plata.

En el bosillo interior de su levita guarda el rey su cartera, que contiene algunas cartas o papeles de palpitante interés, pero jamás ha sido el hábito de S. M. anotar las ocupaciones que ha de evacuar durante el día, pues esta tarea es siempre conflada á su ayudante de órdenes.

En invierno lleva el monarca los guantes en el boisido de su gabán, y durante el verano en la mano.

Sus panuelos son de finisima batista blanca con jaretón calado, no usándolos jamás de color, ni de seda, ni bordados.

Por último, el rey lleva también siempre consigo una pequeña caja de oro, en la cual guarda las pastillas o selles que sus médicos le hacen tomar periodicamente.

capacitado de la eravedad ene

te el problema social en España,

@ Información Mercantil del DIARIO DE AVISOS @

Begovia, 8 of on 880

El trigo en almacenes á 44 reales las 94 libras.

El trigo en panera á 47 reales fane-

Cebada a 26 y 27 reales. Centeno, pocas existencias, cotizándose á 30 reales en almacen y á 32 en paun solo ser beio dos nainreien. Rion

Algarrebas, muy escasas, por lo que los tenedores hacen variar los precios á su gusto. El precio de venta de este grano es hoy 40 reales fanega.

Garbanzos, desde 22'50 pesetas à 45, según clases. Harina de 1.º extra a 22 rs. arroba.

Id. de 1.º á 18 id. id. Id de todo pan á 16 id. id. Hechaduras á 26 rs. fanega. Aceite superior, 14 pesetas arroba. Petróleo a 25 pesetas caja. Bacalaos fardo primera á 61 pesetas. Arroz, saco 100 kilos 41 pesetas.

regun clases o objoutions delded sur Azúcares de 12, 13 y 14 id., los 1150 kilos.

Pimiento de 10 y 11 id. los 1150 Moston Ered bare decimicatella

Jabón aravaca á 11'50 los 11'50 kilos. VINOS.—Arganda á 17 rls. sin puerta id; Chinchon 17 id., id.; ribera a 12 id., id: aguardiente chinchón 75 id. arroba, id. id.; imperial de Malaga a 80 id, arroba id., id. teras, i media voz, con e

Medina del Campo 7

Entraron 150 fanegas de trigo, que se pagaron á 4450 y 44,75 reales las 94 Tendencia del mercado, sostenida.

Tiempo, variable.

Algerrobes & 28.

El Corresponsal. Maya del Rey (Valladolid) 7

Entraron 400 fanegas de trigo. Cotización de hoy: Trigo superior, seco y limpio a 41 reales fanega. Idem bueno y seco á 4350 Centeno á 29. Cebada á 27

El tiempo es lluvioso. Tendencia, sostenida. El Corresponsal.

Penafiel 7

He aqui los precios que rigieron en este mercado:

Trigo bueno à 44'50 reales fanega. Centeno á 27. Cepada á 27.

Yeros & 35. Avens 2 18. Alubias á 80.

Mueles á 30. Harina de 1.º á 18 reales arroba. Id de 2º £ 17. Id de 3. 4 16.

Patatas & 3 reales arroba. Aceita a 50 reales. Aguardiente anisado 2 36. Aguardiente sin anisar á 28. Espíritu de 35º á 46. Petróleo á 90 reales caja. Se ha efectuado la venta de 900 cántaras de vino à 5 y 112 reales nus.

Tiempo lluvias.

Tendencia del mercado, á la baja. El Corresponsal.

Barcelona 7

Mercado en calma. Precios sestenidos.

Vendióse trigo de Sigüenza á 45 reales, de Cáceres á 44 y de ariza, hembrilla, å, 45, m ne seldiametro mi net se

El Corresponsal.

Septilveda 7 Precios en el mercado verificado en

este día. Trigo á 10 pesetas 25 centimos fanega. Cebada á 6'75. Centano á 7.50. Morcajo a 875.

Yeros á 950. Algarrobas á 8'75. Garbanzos superiores á 25 y 23 Carnero a 1'40 el kilo.

Vaca á 1'65.

Tocino (1501) . The late of the control

BORDEDATEOR

Ternera con hueco á 1'40. Id. sin el á 1'90.

El temporal frio y lluvioso, deseando por momentos los labradores de que mejore para hacer sus labores en el campo.

El Corresponsal. Valladolid 7

Trigos. -En los almacenes del Canal entraron 500 fanegas que se pagaron \$4450, se and offic ou omes, orto

En los Generales entraron 30 fanegas á 45 reales. Centeno.—100 á 30.

Harinas.-Se cotizan: harina de primera extrafina á 1750 reales arroba, de primera extra á 1650 de segunda á 15 de tercera á 14 tercerilla á 10,

con saco y sobre vagón en esta Esta-

ción. Los menudos sin saco, se pagan: Cuarta à 18 reales fanega; comidilla à 14; salvados á 9; triguille á 22; habijas

El Corresponsal.

LA PROVINCIA

Navairia

El Ayuntamiento de este pueblo, de acuerdo con el Juzgado municipal, ha dictado un bando prohibiendo todo baile público y rondallas, tanto de día como de noche, en todo este tiempo de cuaresma. Igualmente ha prohibido la citada corporación, tener abiertos los establecimientos de bebidas desde las nueve de la noche en adelante, ni permanecer gente en ellos después de dicha hora.

De este bando, se ha dado conocimiento con un ejemplar al señor Gobernador civil de la provincia, como igualmente al señor sargento comandante de la Guardia civil del puesto.

Nos complace lo acordado por dicha corporación, por lo que tiende a moralizar las costumbres de los pueblos.

El Corresponsal.

7 Marzo 1902.

NOTICIAS

Está al estudio de la comisión municipal respectiva, el proyecto del mercado cubierto.

También se ocupa la comisión de festejos, de radactar el programa para las próximas ferias.

Es de esperar que en este programa se introduzcan importantes novedades, con objeto de que constituya un poderoso actrativo, fomentando la concurrencia de forasteros, que es el fin práctico que se persigue. I me obevezad . Omizk

Desde hace a gunos días se encuentra enferma la bella y distinguida senorita Laura Roldán, que con tantas simpatías cuenta en la sociedad segoviana.

Vivamente deseamos á la enferma un rapido y completo alivio.

Ha sido nombrado Tenedor de libros de estas oficinas de Hacienda, el Administrador de propiedades de Valencia, Sr. Solavilla.

Hemos tenido el gusto de saludar en esta población á nuestros amigos secretirio de Carbonero el Mayor, D. Antonio Cobas y al recaudador de contribuciones de Santiuste de San Juan Bautista, D. Maximino Bernal.

En el tren correo de esta tarde saldrá para Madrid, con dos meses de licencia, nuestro distinguido amigo, el teniente coronel de la Reserva, D. Federico Cebrianslous Demich ab signar

Se ha verificado en León el venturoso enlace de D. Juan Barthe Sanchez Sierra, con la bella y elegante señorita Olimpia Esther Acevedo Agosti, hija de nuestro estimado amigo, el catedrático de aquel Instituto, D. Valentin Acevedo Calleja.

Reciba el nuevo matrimonio nuestro

eumplido parabién.

Canongias vacantes

Lo están la Canongía Lectoral de la Santa Iglesia Catedral de Segovia, con término de 60 días que fenecerán el 25 de Abril.

Una Canongía en la Santa Iglesia Catedral de Astorga, con término de 40 días que vencerán el tres de Abril.

Orfeón Segoviano

Se están extendiendo por el Secretario de la Sociedad, con el fin de repartirlos en breve á los Socios protectores, los correspondientes títulos, que acrediten en eualquier circunstancia su onalidad de tales.

Confeccionados en la imprenta de este periódico evitamos encarecer su buena confección pero sin embargo podemos decir que se han tirado á cuatro colores con el mayor esmero.

Parece que el Ayuntamiento de Fuenterrebollo, se ha negado á reconstruir una obra de fábrica de la carretera de Aranda a Cantalejo, la cual obra fué destruida por el vecindario sin necesidad, según informe facultativo, con motivo de la inundación que sufrió aquel pueblo en la noche del 26 de Febrero último.

Con tal metivo, la jefatura de Obras públicas, ha denunciado el caso al Gobierno civil de la provincia.

El Ayuntamiento de Nava de la Asunción, cumpliendo un acuerdo, ha solicitado del Gobierno civil el correspondiente permiso para realizar, por administración las obras necesarias al desagüe, limpieza y nivelación del arroyo -La Mora» y de todas las aguas enchar-

cadas á la parte Sur de dicha villa, las cuales, aumentadas con las últimas lluvias y riadas, constituyen focos de infección, que en el verano serán muy peligrosos,

Es un acuerdo que honra al Ayuntamiento de La Nava y á la junta local de Sanidad que lo propuso.

La glosopeda

En Nava de la Asunción se ha extendido esta epidemia, de la cual se hallaba atacado al ganado vacuno, cabrío y de cerda, al ganado lanar, hallándose invadidas la mayor parte de las reses de esa clase que hay en dicha villa.

-En la ganadería lanar de D. Vicente Palomo, vecino de Cantimpalos, también se han presentado algunos casos de dicha epidemia ino so objet

El Ministerio de la Gobernación se ha declarado incompetente para resolver un recurso de alzada interpuesto por D. Pedro Quemada y D. Lucie Fraile, vecin s de Cuéllar contra acuerdo de la Comisión provincial, que aprobó las cuentas carcelarias de dicha villa, correspondientes al primer semestre de 1899 á 900, previo ingreso por los recucurrentes de 100 pesetas.

Instrucción pública

Sa recibieron en el Gobierno civil los presupuestos escolares del Espinar formados para el año actual.

-Ha vuelto á encargarse de la escuela de niños de Vallelado, D. Pascasio-López, antes de cumplirse la nicencia que se le concedió.

-La maestra en propiedad de la escuela de Cozuelos de Fuentiduena, ha manifestado á la junta local, presextará la renuncia de dicho cargo, habiéndose ausentado de la localidad à can a de su estado de saind.

En el pueblo de Abades se han presentado cinco nuevos casos de sarampion.

En Villoslada se ha presentado también esa epidemia.

Hemos tenido el gusto de saludar en esta ciudad a D. Paulino de Celis, representante de la poderosa sociedad de seguros, La Polar, constituida ha poco tiempo en Bilbao con un capital de cien millones de pesetas.

Siguiendo la costumbre de años anteriores, los tradicionalistas segovianos celebrarán mañana sufragios por los que murieron en el campo de batalia en las Guerras civiles de ambos bandos, y per los que también sucumbieron en esta última Guerrra colonial.

Habrá misas hasta las nueve de la mañana en las iglesias de San Miguel, San Martin, PP. Misioneros y los doctrinos.

En esta última iglesia se aplicará también el ejercicio de la tarde del culto continuo al Santisimo Sacramento.

Demostrado por la experiencia.

El 98 por 100 de los enfermos crónicos del estómago é intestinos, tengan ó no dolor, se curan con el Elixir Estomacal de Saiz de Carlos.

Hay imitaciones que no producen ningún efecto. No dejarse sorprender.

Pidase siempre Elixir Saiz de Carlos farmacéntico, médico y cirujano de Madrid. único acreditado, único que cura por enya razón lo recetan los médicos. Ocho años de éxitos constantes. Exijase en las etiquetas la palabra STOMALIX marca de fábrica registrada en Europa y Américas.

Le fué admitida la dimisión al agente de Vigilancia con destino en esta capital, Juan Alvarez Castillo.

Cartas desconocidas

Día 8. Sor Juliana Garamendia, Colegio de San José, Hijas de Jesús, Segovia.

Ha llegado á esta plaza el capitán de Infantería destinado á la Zona de Reclutamiento, don Manuel Gil Jugo.

Anunciando el buen tiempo, ya han hecho su aparición las eigüeñas en las que Sagasta se encuentra restablecide torres de las iglesias del Salvador y de San Lorenzo.

Se encuentra enfermo de algún cui dado, el niño Autonio Lago, nieto de nuestro querido amigo, don Mariano Lanchares.

Hacemos los votos más fervientes por que el enfermo encuentre un pronto y completo alivio.

Juzgado municipal

Ayer se inscricieron les defunciones de Julio Gil Martin, de 20 días, Antonio Velasco Perlado, de un mes, Trinidad Pozo Sanz, de 23 años (en el Hospital), Petra García Maro o, de 15 días. Ningún nacimiento.

Ayer fué puesto en libertad bajo flanza, Emeterio García Aparicio, de Otero de Herreros, procesado por el delito de hurto.

Rhum de la Cubana.-Lorenzo Bernal.-Valladolid.

Esta tarde de tres á cinco, interpretará la banda de música de la Academia de Artillería en el paseo del Salón, el siguients programs:

Primera parte Les cadets, Pasodoble.-Sousa. Le bon bourgeois, Polka.—Sellenick. Le premier ba!, Mazurka. - Auvray. Vals des blondes.-Ganne.

Segunda parte Marche du Roi Marie primer.-Fahrbach.

Gloire aux femmes, Mazurka, Strobi. Joyeux soldats, Polka.-Faust. Le retour à la vie, Walses.-Chaves.

(Conferencias telefónicas) Madrid 8 6'30 tarde.

Urz iz y sus amigas

Con mor vo de la próxima votación del projecto filuciario presentado por el ministro de Hacienda, hoy comenzaron los cálculos de recuent) de les diputades dispuestes desechar las enmiendas.

U zaiz, con pocas esperanzas satisfactories, espera al Consejo de mañana en el que hará cuestión de gabinete la aprobación de su proyecto.

Y como Sagasta y algún otro ministro, no están muy conformes con-Cris s.

Los i ustres enfermos

cido, y probablemente el lunes volverá á la política activa, conferenciando con la Ragenta y asistiendo las sesiones de las Cámaras.

Hoy recibió D. Praxedes no pecas visitas, v en re ellas la de los min stros le Estado, Gracia y Justicia, Ha cienda y Obras Públicas, con quienes conferenció detenicamente sobre la actualidad política.

Alfonso Gonzá ez también está muy aliviado, habiendo paseado en carruaje toda la tarde por el passo de la Castel ana.

Mañana reanudará sus tareas en Gobernación.

Consejo de Ministres

Es casi seguro que mañana se celebrará en el domicilio del Presidente, Censejo de ministros con objeto de tratar asuntos de importancia suma, segun nos dicen.

LAS CORTES

CONGRESO

La sesión de esta tarde abrióse á las cuatro menos cuarto, bajo la presidencia de Moret.

El diputado catalanista Rusiñol, hizo detenido estudio del cultivo de ta baco, pidiendo su implantación en la peninsula.

Con este motivo ocupase de las diversas exposiciones que al Gobierno se han dirigido en ese sentido.

El ministro de Agricultura, Villanueva, promete comenzar á la mayor brevedad los oportunos ensayos que tendran lugar en las recientes granjas agricolas de experimentación.

Marenco vuelve a insistir en el debate que ayer plantsó sobre la quebrantada saind del actual Presidente del Consejo.

Interviene Moret, manifestando v asistirá á la sesión del lunes.

Romaro Robledo muéstrase conforms con Maranco, y repite, como ayer, que la enfirmedad de Sagasta es incurable puesto que se reduce à los naturales achaques de tan avanzade edsd.

Fernando Carvajal, ocupandose de los últimos sucesos de Barcelona, censura duramente al Gobierno.

conde de Romanones, desmiente ro-

Lerroux con gran energia ataca á Interior.... les procedimientes, según él indignos Amortizable al 5 por 100. Acciones del Banco que la benemérita uso con los obreros detenidos en Barcelona. Fuertes CAMBIOS murmullos.) El ministro de Instrucción pública

tundamente las manifestaciones de Lerroux.

Moret pide a éste retire sus frases. Lerroux se niega.

(Producese un gran escandalo en la Camara. y se levanta la sesión.)

SENADO

La sesión de esta tarde careció por completo de interés.

Madrid 8 8'50 noche.

El proyecto de Urzaiz

Ha continuado hablándose en los círculos políticos del proyecto restringiendo la circulación fiduciaria.

En el Congreso se ha dicho que las enmiendas de los notables nohansido presentadas á la Mesa formando una sola, como deseaban sus autores, porque algunos de los firmantes se opu- Fuerza aproximada....... sieron a suscribir la totalidad.

Se anadía que el Sr. Azcárate se nego á firmar la parte consignada en la segunda enmienda.

Banquete en Palacio

Esta noche se celebrará en Palacio el banquete que debió verificarse el día 23 de Enero para solemnizar el santo de su majestad el Rey.

Asistirán los ministros de la Corona con sus señoras; los presidentes de los altos Tribunales, capitanes generales, caballeros del Toisón de Oro, directores generales de Carabineros y de la Guardia civil, las autoridades de esta corte y la alta servidumbre de Palacio.

Los excobernadores on &

Esta tarde ha visitado en su despacho del Congreso al señor Moret, una las ideas de Uczaiz, muy posible se- numerosa comisión de exgobernadoría que surgiera la tan anunciada res, de los que vienen gestionando que se haga de dichos cargos una carrera administrativa.

Sagasta sa encuentra casi restable- La Reina Regento y León KIII

El Papa ha recibido esta mañana en la sala del Trono al señor Pidal; embajador extraordinario de España en las fiestes del jubileo de León

El Sr. Pidal entregó a Su Santidad una carta autografa de la Reina Reente y un riquisimo regalo que esta le ha enviado.

El Papa, muy conmovido, dió las gracias al embajador, hablandole con verdadera emoción de los Reyes de España

Terminada la ceremonia, Su Santidad recibió al señor Pidal en sus habitaciones particulares, hablando con èl largo rato.

Los soldados del Vaticano tributaron honores militares al señor Pidal.

Horrible incendio

Telegrafían de los Estados Unidos que al llegar à una importante estación un tren expreso, produjose formidable incendio que destruyó algu nos carruajes y furgones.

Diecisiete viajeros fueron extraidos de entre las llamas, completamente carbonizades.

BERMUDEZ

poietin raligioso.

Santos para hoy. Santas Francisca y Catalina de Bolonia.—En Salamanca, San Paciano.

Pasatiempos.

(POR GARRIDO) JEROGLÍFICO COMPRIMIDO

Da Da Da

(La solución mañana) (Solución á la charada de ayer): PA-SO-DO-BLE

Bolsa de Madrid Cotización del día 8

92.50 Acciones de Tabacos.... 387 00 Paris á la vista..... 37'60 Londres a la vista.....

72'40

Orden de la plaza

Servicio para hoy

Presidente de la Junta de subsisten. cias, Sr. Teniente Coronel de la Zona don Bernardo Giménez Company.

Provisiones, segundo capitán del Regimiento de Sitio.

Visita de Hospital y vigilancia, los Cuerpos de la guarnición. El general Gohernador, Cabello.

Estación meteorológica de Segovia. Observación del día 8 de Marzo de 1902 á las nueve de la mañana. Barômetro reducido á 0°..... 675'24 Temperatura del aire..... 4'7 Id. máxima al soldel día anterior 16'7 Id. id. á la sombra Id. mínima noche última..... Id. id. a cielo descubierto..... Viento: dirección Lluvia caidaen las 24 horas..... 1 mm. Estado del cielo......... Cubierto. Califas metalicas de 0.50

El antiguo almacen

de yesos, cal y cañizos, de la calle del Grabador Espinosa (antes Potenda), ha sido trasladado à la calle da Juan Bravo número 6), donde pueden dirigirse cuantos pedidos se deseen que serán servidos con la puntualidad que este acreditado establecimiento acostumbra.

Vesta de casa

Se vende una en el barrio de San Marcos de esta ciudad, de construcción moderna y compuesta de planta principal, baja y corrales.

Informarán en la administración de este periódico.

Ama de cria

Casada, lactancia de dos meses, para casa de los padres. Razón, Josefa Martin Diez, en

Pérdida de un buey

Valseca.

El día 5 del corriente Marzo desapareció del ferial de Fuentepelayo un buey negro, adornado y recogido de cuerna, alzada regular, más bien delgado que grueso, una oreja despuntada y de 7 à 8 años.

Se ruega à quien lo hubiese recogido de avise a su dueno Pablo Delgado, en Fuentemilanos, Caserio de Matamanzano.

Devocionarios

Un variado y bonito surtido de libros para Semana Santa, se halla en la Libreria de este periodico, Corpus, 10.

Almoneda

Solamente por tres dias. Calle de San Geroteo, núm. 9 bajo. De once à una y de tres à seis. No se admiten prenderos.

Yegua perdida

El día 5 de Marzo desapareció del pueblo de Valseca, una yegua cuyas señas son:

Edad cerrada, pelo tordo muy oscuro, talla siete cuartas y dos dedos, bien puesta y con una cicatriz en el cuello.

Dará razón Nemesio Hernan Gómez, en dicho pueolo.

Ama-

de buenas condiciones. Desea criar en su casa. Daran razón en el barrio de San Lorenzo, calle de San Cristóbal núm. 7.

Huerta

Se arrienda una en el Campilo en esta ciudad. Darán razon en la Adminis-

tración de este periódico. Imprenta del Diario de Avisos. Plana de Guevara, núm. 2

Puertaferrisa, 18.

SOC. GEN. DE ANUNCIOS

Montes, fotógrafo.—Victoria,

BICARBONATO DE SOS

EN POLVO Y EN PASTILLAS COMPRIMIDAS

TORRES MUNOZ, San Marcos, 11, Farmacia, MADRID

Cajitas metálicas de 0,50, 1 y 5 pesetas, y pastillas en 0,50

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Agencias en todas las provincias de España, seran servides cen it punituali-Francia y Portugal dad que este acreditado estable-

años de existencia

Seguros sobre la vida.---Seguros contra incendios

.ere nuntsoan of neigno.

ayo gido bien

dower the memorines to the contraction

No se edulaten prenderos.

Subdirector en Segovia, D, FRANCISCO SANTIUSTR.—Casa de la Tierra

RESUMEN de los siniestres pagados por La Unión y el Fénix Español en España, Francia y Portugal desde 1864 à 1899

ANOS	Pesetas	Cts.	AÑOS	Pesetas	Cts.
*004 4005	#00 FOL	-00		714	
1864-1865	762.524	83	Suma anterior	20.939.685	81
1866	1.112.851	45 95	1884	2.724.242 3.640.866	27
1868	1.442.858	90	1885	2.740.061	19
	858.466	75	1886	3.746.797	74
1869		The second secon	1887	3.592,859	96
1870	859.695	75	The state of the s	3.604.206	68
1871	852.914	96	1888		THE RESERVE OF THE PARTY OF THE
1872	484, 267	04	1889	3.629.720	59
1878	403.699	55	1890	3.683.857	90
1874	379.962	07	1891	3.941.436	30
1875	657.197	46	1892	3.983.092	56
1876	1.036.620	54	1893	4.396.529	08
1877	1.193.846	51	-1894	4.027.250	57
1878	1.291.728	41	1895	3.359.363	68
1070	1.860.049	23	1896	4.433.060	24
1000	2.917.048	57	1897	4.120.299	78
1880 1881	The second secon	1 2 2 2 2 2 2 2 2	1898	4.183.238	10
1881	1.949.408	38	1899	4.067.050	83
1882	8.018.944	76	1000	* 5.001.000	- 60
Suma y sigue	20.939.665	61	TOTAL	84.813.099	87

GRANDES ALMACENES

ESPECIALIDAD EN NOVEDADES PARA SEÑORAS Y NIÑOS

Esta casa pone en conocimiento de su numerosa clientela y del público en general, que para la presente temporada constantemente está recibiendo de los centros productores, tanto de España como del Extranjero, grandes y variados surtidos en tapabocas, laneneria y géneros de punto de todas clases; en mantoneria y chalecos de Bayona, lo mejor que se conoce.

Para señoras, especialidad en franelas, Cheviot, pañetes, rizos.

felpas y astrakanes, tanto en negro como en color.

Inmenso surtido en adornos para la presente temporada en pieles, plumas y beasch.

Siendo por lo tanto esta casa la que más surtido tiene y con más economia vende.

Sanz y Hebrero (Ernesto y Andrés), Arevalo.

El Lacto-Fosfato de cal contenido en el Vino y Jarabe de DUSART es un reparador de los más energicos. Afianza y endereza los huesos de los niños raquiticos, evita el torcimiento de las piernas, devuelve el vigor y la actividad á los adolescentes decaidos y linfáticos, y á los que están privados de apetito, fatigados por un crecimiento muy rápido o los estudios.

Las mujeres embarazadas que recurren al Vino ó Jarabe de DUSART soportan su estado sin fatiga alguna, sin vómitos y dan á luz criaturas robustas.

El Lacto-Fosfato de cal dado à las nodrizas enriquece su leche, preserva y cura á los niños de la Diarrea verde y de las enfermedades de desarrollo. Con su benéfica influencia la dentición se efectua sin cansancio ni convulsiones. PARIS, 8, rue Vivienne. y en todas las Farmacias.

REUMATISMOI COLGELELOS Preparado por la Fórmula del

D' DEBOUT d'ESTRÉES, de Gontrexevilla Este medicamento preparado con las flores frescas de colchico, que se pre-

senta en capsulas exactamente dosificadas y de conservación perfecta, constituye el específico más heróico de la Gota y del Roumatismo. Ensayado en la clientela de varios médicos ilustres, ha dado siempre resultados excelentes v Constantes. PARIS, 8, rue Vivienne, y todas las Farmacias.

Prédito Apricola

BANCO MUTUO COOPERATIVO CAPITAL SOCIAL

5.000.000 DE PESETAS ELEVABLE A 25.000.000 Dirección de la provincia de Segovia

Necesitando esta Dirección agentes en todos los pueblos de esta provincia, los que deseen desempeñar dicho cargo, pueden dirigirse á D. Frutos Matesanz, Director de la misma, en Segovia, calle de San Juan número 6, derecha del piso segundo, y en Navafría, pueblo de esta provincia, donde provisionalmente tiene su residencia establecida dicho Director.

ALMACEN DE ULTRAMARINOS

Felipe Ochoa.

Acaba de recibirse chocolate de Astorga de la fábrica de don Magin Rubio, una de las más acreditadas de aquella localidad, pesetas el paquete de 460 gramos, con la rebaja de 0'10 el paquete de 1'25, y con 0'15 al de que hay en dicha calle núm. 39. 1'50 y 2 pesetas.

De la misma fábrica se reciben cada dos días mantecadas en cajas de una y dos docenas,

que se expenden à 1'25 y 2'50 pesetas respectivamente.

Llevando doce ó más paquetes se hará un descuento de 10 por

Zapateria

No confundir la zapateria y que se vende à 1'25, 1'50 y 2 taller de composturas de Pedro Cristóbal, establecida en la calle de Escuderos, núm. 26, con otra

Pedro Cristóbal no tiene sucursales y admite toda clase de de Honor en Bruselas. encargos en su taller

ESCUDEROS, NUM. 26

de glicero-fosfato CREOSOTAL

proximes fer

objeto de ni

of .oviences

do forastero

se persigue,

Desde had

Preparación la más racional para curar la tuberculosis, bronquitis, catarros crónicos, infecciones gripales, enfermedades consuntivas, inspetencia, debilidad generai, postración nerviosa, neurastenia, impotencia, enfermedades mentales, caries, raquitismo, escrofulismo, etc. Frasco 2'50 pesetas. Deposito: Farmacia del Doctor Benedicto, San Bernardo, 41, Madrid, y principales farmacias, y en Segovia: Farmacia y Drogueria de Julio de la Torre Bartolome, Juan Bravo, 47 y 66, y drogueria de Andrés Hernánz Pérez, Juan Bravo, 15. En Cuéllar: Franacia de viuda de Lozano. En Sangarcia: Farmacia de Gómez García.

Valentin Galán

CALLE GRANDE, NUMERO 7

¿Quién es Valentin Galán? el tiltimo hermano de los que llamaban los Zapateros.sv asignosso 11 premios en 5 Exposiciones.

Gran diploma de Honor en Paris, medalla de oro en Madrid y diploma Proveedor de la Real Casa sin so-

licitarlo. Precios en Chinchón sobre bodega.

Vino tinto de primera los 16 litros, 2 pesetas 75 céntimos.

Vino superior los 16 litros, 2 pesetas 65 centimos. Precios sobre estación de Ciempo-

zuelos, 2°75 y 3 pesetas arroba. Queréis ganar honra y dinero, comprar vinos de Chinchon de Valentin

Venden vino de esta casa, D. Pedro

Gonzalo, Plaza Mayor, 37, ultramarinos; D. Marcos Gómez, San Lorenzo, 14, tienda de vinos; D. Antonio Marinas, pueblo de Martin Miguel; D. Anastasio Llorente, Valverde del Majano; D. Félix Cuesta, Abades; don Segundo Llorente, Valverde del Majano, D. Gregorio Sáez, pueblo de Garcillán; D. Juan Izquierdo, San Francisco, 11, almacén de vinos, de Segovia, y D. Fermin Diez, Plaza del Carmen, 10, almacén de vinos, de id.

REGENERADOR DE LA SANGRE

Este ferruginoso es el único que encierra en su composición los elementos de los huesos y de la sangre: es sumamente eficaz contra la Anemia, el Empobrecimiento de la Sangre. los Colores pálidos, Flujos blancos e Irragularidad de la menstruación Se soporta siempre bien, por lo que se receta con frecuencia á las doncellas, recien casadas y niños delicados.

EN PARIS, 8, Rue Vivienne, y en todas les Fermenies

Tomando ana encharadita de las de cada code café, al día, antes de cada comida, prepara la digestión y abre LA SALOD A DOMICILO-LA MAKEHRITA LA LUCUICO mida, prepara la digestión y abre

Como purgante, á las dos horas deja libre al paciente. El agua puede conservarse sin per-der sus virtudes,

bierno civil de la ocovineia. Antibiliosa, antiescrofulosa, antiherpética, antisifliftica, antiparasitaria y MUY RECONSTITUYENTE.—Con esta agua de pso general hace CINCUENTA AÑOS se tiene LA SALUD Á DOMICILIO.—Premiada siempre la primera un dislomas, antiherpética, antisifliftica, antiparasitaria y MUY RECONSTITUYENTE.—Con esta agua de pso general hace CINCUENTA AÑOS se tiene LA SALUD Á DOMICILIO.—Premiada siempre la primera un dislomas, antiherpética, antisifliftica, antiparasitaria y MUY RECONSTITUYENTE.—Con esta agua de pso general hace CINCUENTA AÑOS se tiene LA SALUD Á DOMICILIO.—Premiada siempre la primera un dislomas, artificações de oro y distinciones.—Depósito central: Japais. Antiditions, anticepenta, antic y es porque carecen de fuerza: la de La Margarita se adapta á tedos los estómagos, no irrita, y membrio de Paría, fué declarada esta agua la mejor de su clase, y del minucioso reconocimiento de La Margarita.

Sus condiciones tarapénticas tampoco. Hecho el análisis por Mr. Hardi, químico de Medicina de Paría, fué declarada esta agua la mejor de su clase, y del minucioso reconocimiento químico. y composition de lucitat. In un la management de la malisis por Mr. Bardi, químico ponente de la Academia de Medicina de París, fué declarada esta agua la mejor de su clase, y del minucioso reconocimiento practicado durante seis una condiciones tarapénticas tampoco. Hecho el análisis por Mr. Bardi, químico ponente de la Academia de Medicina de París, fué declarada esta agua la mejor de su clase, y del minucioso reconocimiento practicado durante seis una condiciones tarapénticas tampoco. Hecho el análisis por Mr. Bardi, químico ponente de la Academia de Medicina de París, fué declarada esta agua la mejor de su clase, y del minucioso reconocimiento practicado durante seis una condiciones tarapénticas tampoco. Hecho el análisis por Mr. Bardi, químico ponente de la Academia de Medicina de París, fué declarada esta agua la mejor de su clase, y del minucioso reconocimiento practicado durante seis una condiciones tarapénticas tampoco. Hecho el análisis por Mr. Bardi, químico ponente de la Academia de Medicina de París, fué declarada esta agua la mejor de su clase, y del minucioso reconocimiento practicado durante seis una condiciones tarapénticas tampoco. Hecho el análisis por Mr. Bardi, químico ponente de la Academia de Medicina de París, fué declarada esta agua la mejor de su clase, y del minucioso reconocimiento practicado durante seis una condiciones tarapénticado de la Academia de Medicina de París, fué declarada esta agua la mejor de su clase, y del minucioso reconocimiento practicado durante seis una condiciones tarapénticado de la Academia de Medicina de París, fué declarada esta agua la mejor de su clase, y del minucioso reconocimiento purgante de Medicina de París, fué declarada esta agua la mejor de su clase, y del minucioso reconocimiento purgante de Medicina de París, fué declarada esta agua la mejor de su clase, y del minucioso reconocimiento purgante de Medicina de Medicina de París, fué declarada esta agua la mejor de su clase, y del minucioso reconocimiento purgante de Medicina de Medicina de Medicina unesse por si reputatio qui man de la consciención de se en los más poderosos manantiales que mevas obras han hecho ann manantiales que menten de la constituyente de gras valor como reconstituyentes. Tienen las aguas de cian ai público, la más rica en sulfato sódico y magnésico que son los más poderosos purgantes, y la única que contenga carbenato ferroso y manganoso, agentasmedicinales de gras valor como reconstituyentes. Tienen las aguas de las Margarita doblecantidad de gas carbónico que las que pretenden ser similar es y es tal la proporción y combinación en que se expenden en todas las farmacias y drocuerios principales de las botellas que se expenden en todas las farmacias y drocuerios principales de las botellas que se expenden en todas las farmacias y drocuerios principales de las botellas que se expenden en todas las farmacias y drocuerios principales de las botellas que se expenden en todas las farmacias y drocuerios principales de las botellas que se expenden en todas las farmacias y drocuerios principales de las botellas que se expenden en todas las farmacias y drocuerios principales de las botellas que se expenden en todas las farmacias y drocuerios principales de las sociales per las consciencias de las botellas que se expenden en todas las farmacias y drocuerios principales de las consciencias de las conscienc herpéticas, escroiulesas y de la matriz, siftis inveteradas, baro, estémago, inesenterio. Il gas, tores rebeldes y de mas que expresa la de Septiembre. Pedir prospectos y hoiss clínicos que se expenden en todas les farmacias y droguerias principales y de todas partes.—Su gran candal de agua, de que carecen las demás aguas, le permite tener. partes.—Su gran candal de agua, de que carecen les demás aguas, le permite tener un gran establecimiento de baños abierto del 15 d Junio al 15 de Septiembre. Pedir prospectos y hojas clínicas que se entregas granis. Manario, daradhes, 15, bajos:—Es sel su aceptación por sus grandes resultados tarapéuticos, que en al último año se han vandido mas de parques.